THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. 41 — 74 TUESDAY, OCTOBER 4, 1977 TORONTO, ONTARIO

N.Y. Times "Fallible"...

Jpnz. Beachhead in California?

By BILL HOSOKAWA

The good, grey New York Times, revered for the thoroughness and accuracy with which it covers the news, also is fallible. It erred like any ordinary newspaper in a story headined "Japanese Beachhead in California" in the Aug. 21 issue.

The story was about businesses from Japan and their employees who have settled in recent years in Gardena. Where the Times erred was in failing to distinguish between Japanese Americans, who are in the great majority, and Japanese nationals who are here only temporarily. In fact, it lumps the two groups together without even recognizing that they are different, as witness this error-filled passage:

"In all, the Japanese consul general estimates, there are at least 24,000 Japanese nationals in the region. And they have brought with them a piece of Japan.

"'You could get into some parts of Gardena and think you're in Yokohama' says George Yoshinaga, an editor of The Japan Daily News. It is one of the two daily Japanese language newspapers that were established, like the four Japanese language schools and scores of restaurants and shops, largely to serve the community of Japanese business emigres."

The main illustration, a photograph identified as having been taken outside the Meji (sic) Supermarket, shows a bunch of Sansei and Yonsei youngsters with some women who could be Nisei but probably are Sansei.

The failure of Americans, not excluding the press, to recognize people with Japanese faces as Americans and their insistence on identifying Orientals as foreigners no matter how long they have been in the U.S. of A., is a striking example of the way stereotypes persist to our detriment.

Jpnz. Rapes American To Test Declaration

By BOB HORIGUCHI

TOKYO. — His country's leaders having declared that Japan and the United States are now 'equal partners,' a Japanese sailor took it upon himself to find out if it is really so. He sexually assaulted an American servicewoman.

This "unprecedented event," notes the Shukan Shincho, took place at Iwakuni, where 5,000 U.S. Marines are stationed.

According to the magazine's account, Petty Officer 2nd Class Shinichiro Kuwada, 28, of the Maritime Self-Defense Force went in the early morning hours of Aug. 8 to the off-base house of two women Marines to visit one of them who had befriended him. Peeking through a screen door, he saw one of the two women sleeping naked. Removing the screen door, he entered the house.

What happened then, says the weekly on the basis of a police report, is that the woman Kuwada had seen was not his friend but her roommate. Placing a hand on her mouth and whispering "no voice," he twisted her left arm. He then allegedly raped her.

When the other girl was awakened by the screams of the assaulted woman, Kuwada had already fled.

He was arrested on Aug. 22 and charged with rape. On the basis of the alleged confession, the magazine reports, he was promptly dishonorably dismissed from the service, which he had entered in 1967. He is still subject to prosecution.

There are about 50 women Marines at Iwakuni, a city with about 110,000 people. Crimes by U.S. servicemen there numbered 50 last year. They consisted of thefts and assaults, including four rape cases, states the magazine.

Oh Gets Jpn. Govt. Medal

TOKYO — Japanese enthusiasm for Sadaharu Oh's baseball exploits reached a new high recently as the Japanese government announced that the Chinese-Japanese slugger will be honored with a new "People's Honor" citation, the first person to be so honored.

A government spokesperson said the award will be presented personally to Oh by Prime Minister Takeo Fukuda "when he establishes the world record of 756 home runs." (Oh broke Hank Aaron's career homer mark recently).

Fukuda's office established the new citation for persons with "unprecedented achievements" in furthering the hopes of society.

So far, conventional citations have been awarded only to aged persons or those who have made outstanding achievements in moral or academic fieds.

Wanted: Canadian Nisei Born in 1929

VANCOUVER — According to statistics taken many years ago, more Canadian Nisei were born in 1929 than in any other year. Entering life at the time of the '29 crash, the last generation to experience and remember the evacuation, and here to celebrate the Centennial, the "Lost Generation," as we are sometimes called, is certainly a unique group.

In recognition of this special bond, we are organizing a 29ers club. Criteria? Only one. You must be a Canadian-born Nisei or Sansei with Japanese parentage and a 1929 birth certificate. That's all!

We hope all of you 1929ers will register your name (and suggestions) with these fellow 29ers in Vancouver: Shirley Kautani, 253-7907; Mary Oishi, 434-5158.

Two to Six Times More Growth...

Japanese Finds Chemical to Increase Rubber

PASADENA — Government researchers say they have devised a chemical process that could lead to commercial production of natural rubber in the United States for the first time since World War II.

Sprayed on the desert guayule shrub, which grows wild in Texas and Mexico, the chemical in laboratory tests caused the plant to produce two to six times the quantity of rubber it normally yields, said Dr. Henry Yokoyama here.

Such an increased yield might enccourage American companies to plant and harvest large rubber plantations and decrease U.S. dependence on foreign supplies, he said.

Although the process is at least three years away from being ready for commercial use, Dr. Yokoyama said, several large companies have already expressed interest.

"Rubber firms say that if they can get 20 per cent yield, then it will be commercially feasible," he said.

The substance works by causing the plant to express its genetic traits more vividly, Dr. Yokoyama, a researcher at the U.S. Dept. of Agriculture's Fruit and Vegetable Chemistry Laboratory, explained.

Preliminary results of his work are reported in the current issue of Science magazine.

Similar compounds sprayed on lemons cause them to turn a deep red by allowing the fruit's colors to be more fully expressed, he said.

"We are not causing mutations to occur," said Yokoyama, emphasizing the plant's yield is not enhanced by the controversial techniques of genetic engineering. "The chemical merely causes the plant to express its traits better."

"Nasakenai" Latest Novel About WW2 American Evacuation Experience

LOS ANGELES. — Nasakenai (We Are Forsaken) is the latest novel about the World War II evacuation experience of Japanese Americans to be published, and its author is James J. Hannon, a screen-writer whose acquaintance with the Nisei experience began during World War II when he and a Japanese American were fellow prisoners of war of the Germans.

The book contains an introduction by the late Edison Uno in which he wrote, "This novel accurately points out the real reason for the evacuation. I concur with the author, claiming it was conceived, planned and executed by racists — those who would gain by economic greed and by political opportunism."

Copies may be obtained by writing to Japanese American Resource Consultant, 1801 N. Dillon St., Los Angeles, Calif. 90026. The price per copy is $8.95 plus 6½ percent tax and 50 cents for postage and handling.

Jpnz. Beerist Set Astounding Drink Record

TOKYO — Japanese consumed a record 411,282,000 gallons of beer from June through August, up 14.8 per cent from the same hot weather period last year, the Taxation Agency said recently.

The previous "high" for the corresponding period was 373,806,000 gallons in 1973, the agency reported.

On the average, each adult Japanese drank 21.6 bottles (21.3-ounce size), or one every three days, in the three hottest months of the Japanese summer.

Kirin Beer accounted for 61 per cent of the total consumed; Sapporo, 19 per cent; Asahi, 12 per cent; Suntory, six per cent and imported beers, two per cent, the agency said.

Jpnz. Pop Star on Dope Charge

TOKYO — Yosui Inode, a popular Japanese singer whose love ballads earned him over $400,000 a year, was arrested recently on charges of violating Japan's strictly-enforced cannabis (marijuana) control law.

Police said Inoue, 29, purchased 20 marijuana cigarettes from his manager, Shigeto Sawayama, for $18.80 each. His arrest was the ninth since July when authorities were tipped off that Inoue and his friends in the entertainment business and auto racing world were in possession of marijuana.

Inoue, a singer-song writer who sported a modified "afro" hair style newspapers call his "bird nest" trademark, was the top-earning Japanese singer in 1975 with a declared income of more than $480,000. He created an anti-establishment reputation for himself by refusing to perform on television, preferring to concentrate on cutting records and giving live performances.

Convict Acquitted of Murder After 62 Years

HIROSHIMA. — An 86-year-old man who spent 14 years in prison for murder that he consistently claimed — for the past 62 years — he never committed was acquitted through a retrial at the Hiroshima High Court recently.

The one-time murder convict Shinichi Kato of Yamaguchi Prefecture has become the fifth Japanese Monte Cristo to win the acquittal of conviction on major crimes in retrials in less than 15 years.

The ruling came less than 10 months after the high court decided to retry the case upon Kato's sixth application since the first one was filed in 1963.

In handing down the ruling, presiding judge Yoshiaki Hoshiba said that Kato was found guilty in the original rulings on the basis of unreliable testimonies and evidence which could not be accepted as reasonable today.

"Because there is no new evidence to substantiate the murder charge against him, Kato should be acquitted," he declared.

After hearing the brief sentence which brought an end to his 62-year-old agony, Kato bowed deeply to the judge.

In front of the court building, about 100 supporters and sympathizers broke into an applause when Kato appeared before them with a bread smile.

The murder case dates back to the early morning of July 11, 1915 when two robbers broke into the home of a then 50-year-old charcoal maker in a small town of Yamaguchi Prefecture.

The charcoal maker was killed after being stabbed at 23 places on the body.

Kato was arrested shortly afterwards because Tashiro Okazaki, then 37, accused of being one of the assailants, named Kato as his accomplice.

Despite his constant denial, Kato was found guilty in the first and second trials and sentenced to life imprisonment. Okazaki died while serving his prison term.

According to the original rulings which convicted him of the murder, a straw cutter believed to have been used as a weapon in killing the charcoal maker was found in Kato's home.

Also, Kato's clothes had bloodstains which were believed to have been made during the murder the rulings said.

Kato was released from prison on parole in 1939 after serving for 14 years and one month. He has unsuccessfully filed an application with the Hiroshima High Court for a retrial of his case five times since 1963.

His sixth application was accepted by the high court in September last year as a legal advice compiled by a group of doctors and medical authorities was attached to his application, raising doubts about the rulings against him.

Due to the expiration of the legal period for the preservation of material evidence, the only clue to solve the mystery surrounding the case was the written sentences handed to Kato in 1915 and 1916.

The legal advice claimed that 23 wounds found on the victims body were most likely to have been inflicted with a straw cutter as had been recognized by the original rulings.

It also said that the stains on Kato's clothes could not have been identified as the victim's blood in terms of the technologies of legal medicine more than 60 years ago.

In the recent ruling, the judge accepted most of the claims, on legal advice, by saying that circumstances described in the original rulings raised doubts about the credibility of Okazaki's testimonies which had led to the arrest of Kato.

Also, the straw cutter and the blood-like stains on Kato's clothes could hardly be accepted as material evidence reasonable enough to substantiate the murder charge against Kato, the judge said.

When Buying Or Selling A Home

Call KEN HORI

K. HORI REAL ESTATE

MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD

14 Perivale Cres Phone: 421.9191

Scarborough, Ontario

REAL ESTATE CONSULTANT

SELLING AND BUYING OF HOMES
ARRANGING AND SELLING OF MORTGAGES
PLEASE CALL MITS KURODA
G. MANSI REAL ESTATE

Member of Toronto Real Estate Board and Photo MLS Service
2627 EGLINTON AVE. E. 267-1179 Res. 261-2581

Zen Poetry of Ryokan

ONE ROBE, ONE BOWL, THE ZEN POETRY OF RYOKAN, translated and introduced by John Stevens. Weatherhill. New York/Tokyo, 1977. Pp. 88 900 yen.

Ryokan, born in 1758, is one of Japan's favorite literary figures. A Zen adept and later a hermit, he wrote about his daily life, celebrated nature, played with the local children and in many ways displayed the most eccentric and likeable character.

Since he lived rather than taught Zen, he never dignified his various jottings as poetry. "Who says my poems are poems?" he asks in one of them. "My poems are not poems. After you know my poems are not poems, then we can begin to discuss poetry."

These were no self-conscious literary endeavours. (In fact, they are quite free and many of the rules of literary composition are ignored.) Rather, they were expressions of his way of living and of equal worth with the games of hide-and-seek which he used to play with the local children.

Long after one such game, the next morning in fact, the children having long before gotten tired, or given up, Ryokan was found still crouched in the outhouse where he had hidden himself. Asked what he was doing, he whispered: "Be quiet plase, or else the children will find me."

This anecdote is in itself a kind of Ryokan-like poem. All of them represent an action, or an occurrence. None are differentiated. All comes from the great wholeness that he was experiencing.

"Standing alone beneath a solitary pine; quickly the time passes. Overhead the endless sky — who can I call to join me on this path?" This emotion is matched and balanced by another. "After spending the day begging in town, I now sit peacefully under a cliff in the evening cool. Alone, with one robe and one bowl — the life of a Zen monk is truly the best!"

Balance. Togther, that is what these poems demonstrate. And, of course, the acceptance only with which balance becomes possible.

And with this balance, a way to live. "Today's begging is finished; at the crossroads I wander by the side of Hachiman Shrine talking with some children. Last year, a foolish monk; this year, no change!"

It is not that it is perfect, nor anythink that irrelevant. "It is not that I do not wish to associate with men, but living alone I have the better Way."

This is very attractive. The simplicity of this life and its wholeness, its balance and its unstated certainty all attract. One thinks that Ryokan has found an answer, a superfluous observation since no question has been asked. "Priest Ryokan must fade like this morning's flowers, but his heart will remain behind."

And so it does. It has delighted and inspired thousands of Japanese and now, in John Stevens' sensitive, simple, colloquial translation, it may reach across to others. These poems - a representative collection of Ryokan's verse — direct, declarative, with their apprehension of the seasons, the days, their unique view of the great rim of existence, speak of a peace and a fulfillment, the achievement of which, like its apprehension of the seasons, the days, their unique view of the great rim of existence, speak of a peace and a fulfillment, the achievement of which, like its apprehension, lies in an acceptance for which most of us can only hanker. (D.R.).

The New Canadian

Established in 1939
Second Class mail No. 0656
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation

T. UMEZUKI PUBLISHER
K.C. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor

Published on every Tuesdays and Fridays

SUBSCRIPTION
$15.00 for one year.
$9.00 for Six Months

479 Queen Street West,
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 866.5095

CLASSIFIED

FOR SALE

SPECIAL pick yourself 'Daikon' and 'Hakusai'. $4. per bushel. phone 461-1868 (Toronto).

PERSONAL

ANYONE knowing the whereabouts of Mike Oshiro, please contact Lali, 763-1627 (Toronto).

Use New Canadian Ads For Best Results

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD.
INSURANCE AGENTS
Carlton St. 10th floor
Toronto 2-A, Ont.
Phone 368-4631

The New Canadian

479 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A9

Please find enclosed $ for which
● Renew my subscription.
● Enter my new subscription for . . . . . year/months

$9.00 for 6 Months $15.00 per year

NAME (MR. MRS. MISS)

ADDRESS

CITY PROV.

POSTAL CODE

Application For Sakura-So

The Japanese Canadian Society for Senior Citizens' Housing is now accepting applications for residence at the Sakura-So, 376 Powell Street, Vancouver, B.C. (formerly the Richmond Hotel). Residents must be able to look after themselves and be mobile. When renovations are completed in January 1978, features will include: a Japanese-speaking caretaker, an elevator, closeness to Japanese shops, restaurants, and Oppenheimer Park, easy access to buses, a fridge, stove and sink unit in each room, and shared bathrooms. For further information, please send your name, address, age, and phone number to:

The Japanese Canadian Society for Senior Citizens' Housing.

Admissions Committee, Box 69397, Station "K", Vancouver, B.C. V5K 4W7.

Or telephone Mrs. M. Minato, 299-3198 or Mrs. S. Kakutani, 253-7907.

TORONTO JAPANESE GOSPEL CHURCH
St. John's Presbyterian, Broadview at Simpson Ave.
Sunday School and Worship Service, 2:00 p.m.
Tuesday: Prayer and Study Fellowship 8:00 p.m.
Friday: Young Peoples Christian Fellowship 8:00 p.m.
Phone contact: Mr. S. Yokota 425-6128, Mr. H. Yoshida 461-1686.

SEICHO-NO-IE
TRUTH OF LIFE CHURCH
English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.
666 Victoria Park Ave., At Danforth
Toronto, Ont.

TORONTO BUDDHIST CHURCH
SUNDAY, OCTOBER 9, 1977
10:30 a.m. Sunday School
11:00 a.m. Morning Service
2:00 p.m. Afternoon Japanese Service
Warm Welcome To You
Rev. Tak Moriki (Res.) Tel. 461-6670
918 Bathurst St.
Tel. 534-4302

Invest Just an Hour of Your Time and Find Out Now!
THINK OF THIS:
Unlimited earnings potential • No capital investment • Opportunity for professional development • A constantly expanding market • Independence . . . just to name a few.
Call Art Austriaco or Irv Pitch at 445-9500 to arrange an interview, or write to —
SUN LIFE OF CANADA, TORONTO BAY BRANCH
101 Duncan Mill Road, Don Mills, Ontario M3B 1Z3

TOM'S TELEVISION
1055 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO
759-1583
RCA SALES & SERVICE ZENITH
REPAIRS TO ALL MAKES

Takara Jewellers
"EAR PIERCING"
By Appointment
Mon. — Friday 9—6, Sat. 9—1.
21 Dundas Sq. Toronto, Suite 1204. Phone 363-0952
Evg. By Appointment
BOB MORRISON

1977 GROUP FLIGHT TO JAPAN

DEPARTURES	RETURN
Oct. 01	Oct. 30
Nov. 12	Dec. 12
Nov. 26	Dec. 26
Dec. 3	Jan. 2
Dec. 24	Jan. 23

8 DAYS TO LIMA, PERU, LAND OF THE INCAS
THE DEPARTURE DATE IS OCT. 19
New York (Luxembourg) New York Air Fare $385.00
You may return individually any time within one year!
Dep. SEP 22, 26, 29 Oct. 7 More than twice a week
K. Iwata Travel Service
Head Office 1115 E. Hastings, Van. 254-5101
Tour Office 1040 W. Georgia, Van. 684-5101
Toronto Office 162 Spadina Ave. 869-1291
KEN KUTSUKAKE

Dates & Doings

Mont. JCCS Panel Talk Oct 15, 16

TORONTO — What are you doing on October 15th and 16th? The Montreal J.C.C.S. is busily preparing to host a weekend of exchanging ideas and friendships in a panel discussion entitled: "What is the Role of Ethnic Minorities in Canadian Society."

An outing to Montreal will surely prove to be an exciting change for all J.C.s so help to make our representation a good one. Billets are available and a chartered bus (at a nominal, subsidized fee) will leave the Cultural Centre about midnight (Oct. 14) and will be returning Sunday evening (October 16).

For reservations and further information call the National Centennial Office, c/o Edy Goto, 479 Queen Street West, Toronto, 861-1061. Specific times will be announced at a later date.

Help fill the bus! — JCCC.

* * * *

Alta. J.C. Youth Confab Oct. 28-30

TORONTO — Plenty of things to do! The spirit of our Centennial as indicated by the success of the J.C. Youth Conference in Toronto for instance, has motivated the sansei — youth — in communities across the country.

The Alberta J.C. Youth Conference Committee is no exception and has scheduled a conference entitled: "Should We Go On From Here?" for October 28th - 30th, at Mount Royal College in Calgary. Accommodations and bansuet will be at the Four Seasons Hotel.

Intermarriage, sustaining a J.C. Community, Who will be the 5th and 6th generation? and multiculturalism will be explored.

Let's try to keep this momentum intact as well as visit our friends in Alberta.

For further information contact: National Centennial Office, c/o Edy Goto, 479 Queen St. W., Toronto, Ont. Phone 861-1061.

Subsidies available.

* * * *

J.C. Centennial Bonspiel Edmont. Nov.

EDMONTON. — What is a more fitting way of celebrating the Japanese Canadian Centennial than to participate in the Japanese Canadian Centennial Bonspiel in Edmonton, November 11, 12, & 13, 1977?

The Edmonton Japanese Community Club is most pleased in having the honor of hosting the Japanese Canadian Centennial Bonspiel and cordially invite fellow Japanese Canadian Curlers from all centres across Canada.

The itinerary is as follows: Date: Friday, Saturday, & Sunday, November 11, 12, & 13, 1977.

Entry Fees: Men's — $100.00 per Rink (includes Banquet and Dance).

Ladies' — $80.00 per Rink (Includes Banquet and Dance).

Events: Men's — 4 events (Guaranteed 4 Games).

Ladies' — 3 Events (Guaranteed 3 Games).

Limit: Minimum of 48 Men's Rinks and Ladies' Rinks. Open to Curlers of Japanese origin and non-Japanese who are married to a Japanese.

Place: Curling — Thistle Curling Club, 6920 — 114th Avenue. — The Sportex, Edmonton Exhibition Grounds.

Banquet and Dance — Edmonton Plaza Hotel, 10135 — 100th Street Accommodations — Edmonton Plaza Hotel.

We are looking forward to meeting Curlers from all centres across Canada and to renew acquaintances. Let's really get together and really celebrate our Centennial both on and off the ice!

For entry forms please contact John Takahashi, 9652 — 69A Street, Edmonton, Alta., T6B 1W3.

Alcan Building Products Authorized Dealer ALCAN
"MISTER ALUMINUM"
INSTALLATIONS
Metro Toronto License B1971
Member of Better Business Bureau
* EAVESTROUGH, Continuous lengths
* SOFFIT & FASCIA, for roof overhang
* SIDING * SHUTTERS
* STORM DOORS & WINDOWS
755-6505
Proprietor: Masao Aida

Wedding And Photo Finishing
Sumida Photographic
SERVICE IS QUICK and Economical. Since all works — from picture taking to print finishing is done by our staff.
PHONE 423-8143

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave.W.
phone 489-8611

Buy and Sell Your House Through
TOSH IWAI
MELI, REAL ESTATE LTD.
2008 Lawrence Ave. East
Scarboro, Ont.
757-5184

Custom Picture Framing
NISHIMURA PICTURE FRAMES
1878 Yonge Street, Toronto 7, Ont.
SOUTH OF WOODLAWN
TOKIO NISHIMURA
PHONE 923-6877

DANFORTH
SPORTING GOODS
FISHING TACKLE & WORMS
1202 DANFORTH AVE
At Greenwood.
George Fukuzaki
463-7400
OPEN FRI. UNTIL 9 P.M.

Alna OF TORONTO

* FORMAL RENTALS
Custom Made Suits & Trousers
437 Danforth Ave. Toronto
Tel. 463-8104

733 Danforth Ave., Toronto
Phone Store 463-8426
Home 466-0293
Japanese Food
Delivery Evenings and Saturdays

COUNTER INFLATION BY PLANNED MONEY MANAGEMENT
Income Tax Reduction
Retirement Income
Family Protection
Disability Pay Cheques
Mortgage Redemption
College Tuition Fund
MITS TANOUYE
NATIONAL LIFE OF CANADA
522 UNIVERSITY AVE.,
SUITE 700, TORONTO
TEL. 598-4050

英語の仏典（下）

玉井孝子

ところが有難いことに、今ごろは白人の智識階級が、さかんに佛教を研究して下さる時代と変りました。これに對處するには、アメリカ・ハワイ・カナダの一般大衆を相手とする本格的英語佛教を造らねばなりませぬ。今がその時機であります。ここに目ざめて起ち上って下さった教学部の皆さまには只々感謝あるのみでございます。そのための大佛教力を造る第一歩としては、やはり第一に立派な英語の聖典を作って頂かねばなりません。それを一寺一冊でなしに一人々々に一冊づつ持たせて熱心に佛教を学ぶ習慣をつくらねばなりません。それが、本格的佛教運動でございます。この道を進んでゆけば必ず佛教は發展いたします。そこを見込んで、教学部の一同がこんど同朋会と協力して、立派な英語聖典を出版して下さることになりました。大事業ではございますが、今ではこれほど大切な仕事はございません。アメリカ六十一、ハワイ三十八、カナダ十四の御寺が総力をあげて賛助して下されば、必ず成功いたします。

実は、今みなさまのヘルプがあれば、それだけ立派なものが安く出来て、廣く配布できるのでございます。その御陰で本格的アメリカ佛教が盛んになりますれば、それがヤガテ人類の心を照らす大光明となるのでございます。形の財産を子孫に残すことも有難い事ですが、それよりも、心の財産！尊い佛様のお心を子孫に残てし、普に弘めることが最も大切なことと存じます。佛法を守るために！皆さま、どうぞ御賛助下さいませ。謹んでお願いいたします。教学部の皆様に心から感謝いたします。

佛教文化へ●郷愁

ヨーロッパに旅するたびにそこの歴史の古さと文化の質の高さにあらためて脱帽するが、同時にヨーロッパの文化は、日本のそれとはあくまで異質であって、そこへ融けこむことは、ますます不可能なことと思い知らされる。

ヨーロッパは見れば見るほど、私から遠ざかり、かすみ色あせてしまうのである。

〈ヘレニズム（ギリシャ・ローマ文化）とヘブライズム（キリスト教文化）がわからなければ、ヨーロッパは理解できない〉と言われるが知識的にはある程度わかっても、素晴しいと感嘆できても、しょせん、それは全く違う。いはば無縁の世界のことなのである。

私はいつも、フランスやイタリイなどギリシャ的、色彩の強いふん囲気の中ではるかにしみじみと佛教的わが故郷を思ってしまう。

六世紀にインドから中国を経てもたらされた佛教が日本の文化に與えた影響は實に計りしれないものがある。

私たちは意識するしないにかかわらず、仏教的土壌の中で生まれ、育ち、生きている。それにしては、その本質的なものをほとんど知りもせずに。

私と佛教とのそもそもの出会いは、不遜なことと思うが「佛教によって救われたい」と、願ったからではなかった。佛教を宗教としてより佛教藝術の魅力に惹かれて傾倒していった。

不朽の名作といわれる佛像の中に、佛教哲学の深遠と美的表現の極致を見たし七堂伽藍の壮厳に心を奪われた。寺院の鐘の音は諸行無常を伝え、ヨーロッパのチャペル・ベルとは、余りにも違う感慨をよびさましてくれた。（酒井美意）

ガーデンクラブ役員表彰さる

トロント日系ガーデン・クラブ二十五周年にさいし、次の会員が、永年役員をつとめてきたとして感謝状とペンを贈られた。

岩崎みどり　井上春美　岩田八重　和泉きん　勝野千秋　小谷敏夫　草野鶴吉　松尾千代治　三井信子　宮本タエ　西守西ハナエ　西村登美　及川とし　大八木忠吉　尾本辰　潮住矢グロリヤ　田村三千代　手島八重子　梅月千代　戸栗登美江　高田實輔　ジョン・ブラッドショー　ベル・ハートノル

花一切の店

◇花輪◇切花◇鉢植◇花束その他フルーツ・バスケットなどご注文に應じて市内配達いたします。

バーバラ花店
二階堂バーバラ
1232 Danforth Ave., Toronto, Ont. M4J 1M6, Tel. 465-9839

ソウルの家レストラン

長崎チャンポン、冷麺と焼肉。（無料駐車場）正午から夜十時まで。年中無休。

Top Hat Restaurant
3032 Danforth Ave, Toronto
Tel: 691-3610
(Free Parking Lot)

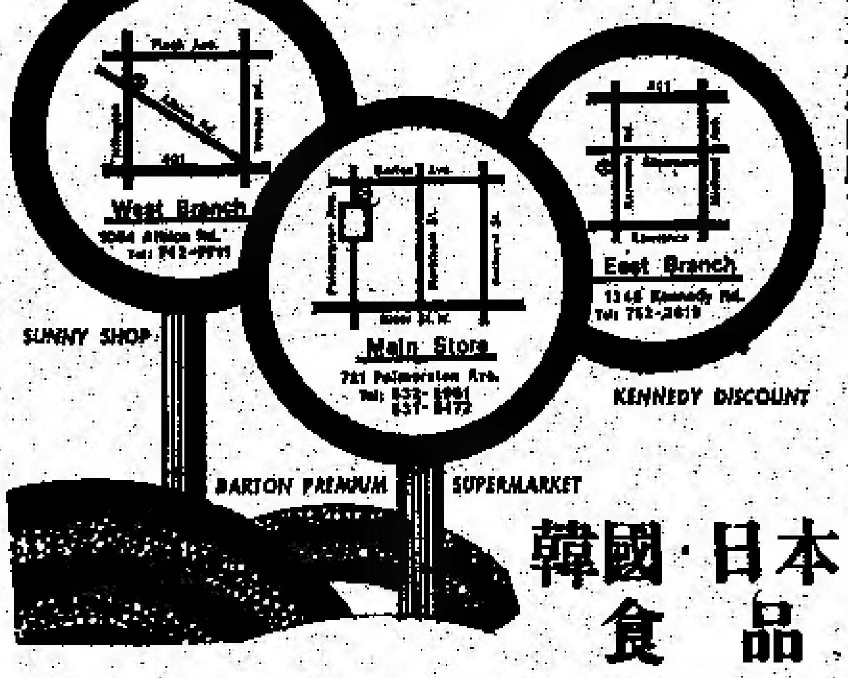
東京行特別團体便出發日

出發	期間	出發	期間
OCT. 1st	30 days	SEPT. 21	35 days
		OCT. 8	15 days
DEC. 17	22 days	DEC. 21	18 days

●バンクーバー　サンフランシスコ　ロスアンジェルス　ホノルル滞在自由
●直行便はレービー　日航等のジャンボ
●びっくりする程経済的で快適な空の旅
●上記以外に行きも帰りも自由に日が選べます
●往復又は片道（東京──トロント）の選擇も自由
●日本での團拂いを受付けます
◎カナダ移住問題でお困りの方　日本へ安く帰りたい方はぜひ御連絡下さい
◎受付は毎日午後一〇時まで
係＝山本　藤井　高橋　シャンリー

TOKYO TOUR SERVICE
137 YONGE ST. ARCADE BLDG. STE. 253
TORONTO, ONT. (416) 363-6366, 2337, 2338

食料品 米、すきやき肉、まぐろ さんまなど取り揃えています。



西と東に支店が開店いたしました。（日曜も営業）

韓國・日本食品

New Orient Express
Of Toronto Ltd
45 Richmond Street West, Toronto, Ontario M5H 1Z2.
Phone (416) 361-1994

▼秋の特別日本旅行 十一月二〇日
▼新春日本團体便 十二月二一日 トロントーバンクーバー経由ー東京 ジャンボー・ジェット機使用
◇日本円トラベラズ・チェック新発賣 ◇国内エー・ピー・レー特別料金發賣 ◇旅行保険の取扱い ◇海外旅行一切の予約 ハワイ・カリブ海・メキシコ・南米・ヨーロッパ各地

サンダウン・マーケット 三石商店
日本食料品店

求 パートタイム働きを至急に求めています

営業時間
月曜ー土曜　九時ー八時
日曜　十時ー六時
Tel. 261-7040 — We Deliver

Shimizu Shoten Ltd.
349 East Hastings St., Vancouver, B.C.
P.O. Box 65569 Vancouver, B.C.
TEL. 689-3471, 689-3472, 685-9413

日本レコード、雑誌及び食料品 通信販賣

▲最新流行日本レコード・八トラック・テープ、カセット・テープ
□ふるさとの唄　なつかしのメロディ □演歌、浪曲、童謡、軽音楽 □琴と三味線、ヒットソング、邦楽 大量に入荷いたしております。

▲食料品ご案内ー○ヤマサ醤油 ○亀甲萬醤油 ○梅屋せんべい ○丸青あられ各種 ○ハナマルキ味噌 ○ナショナル電氣釜 ○サッポロ一番 ○サロンパス ○臺所用品 ○寶みりん ○カルピス ○娯楽用品 ○日本人形 ○瀬戸物 ○姫印製品 ○冷凍品各種 ○其他食料品 ○雑貨一般

▲月刊誌、週刊誌を特價で予約を承わっております。新しい食料品、レコード雑誌を當店のメール・オーダーを利用し、安くご入手下さい。ご注文は明細なカタログからお選び下さい。カタログご連絡しだい早速お送りします。

食料雑貨直輸入商　清水商店

タイムスクエア旅行社

本店 タイムスクエア旅行社
672 No. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone 273-5696

支店 タイムスクエア旅行社
Branch Office 1157 Melville St., Vancouver, B.C. 681-7351
Tel. 681-7251

●訪日観光團
十月一四日　十一月四日
十一月二日　十一月廿日
十一月廿二日　十二月廿一日

＝訪日観光團＝
十二月廿二日　一月一三日
一月一四日　二月十日
一月二七日　二月十七日
ハワイ日本人観光團
十二月二六日より二週間

日本の味
テースト・オブ・ジャパン
電話 八六三ー〇〇〇二
どうぞおいで下さい
お待ちしております
103 Yonge Street, Toronto

越前竹人形（八十二）

水上 勉

忠平の言葉は次第にぞんざいなひびきが出てきていた。

『せやさかい、國子はん、あんた、どだい、無理なことをたのみに京へきたことになるなア。わいは今朝から考えたんやけど、どうやろか。〆断するのんやったら、どうしても喜助はんの証明がいるな。今日のとこは越前へ帰んでな、喜助さんにわけをはなしてや、何とか証明をもろて、もういっぺん京へ来たらどうやねン。且那はんの証明さえあったら、また抜け道も考えて処理する方法もあるいうて盧桜はん言いいよったさかいな。そないした方がええと思うが、どうやろ』

玉枝は眼先がまっ暗になった気がした。

喜助に相談ができるものなら、こんなところへきてまで恥をかくようなことをたのみはしない。

『忠平さん』

受話器を耳に押しつけて玉枝はいった。

『あては、越前へこのまま帰ぬわけにはいかしまへんのどす。もし、お腹の子オが始末でけんようどしたらもう越前へ帰にとうはおへん。『栄穂』さんから集金したお金は どうぞたのみまっさかい、あんたはんの手ェから、越前へことづけとくれやす。喜助はんは職人さんに給料はろたり、餅代あげたりせんならんいうて、このお金を待ってはりますのや。あてはひとりで何とか始末します。越前へは帰なしまへん。せめて、お金のことぐらい頼まれておくれやすやろな』

『……』

忠平はだまった。玉枝は忠平の顔がみえるようである。息もつかずにいった。

『忠平さん、そんなことぐらいは頼まれておくれやすやろな』

『せやけどなア』

と忠平は口をいくらか受話器からはなしていった。

『わいが銭をおくるちゅうのんも、けったいなはなしや。『栄穂』は、あんたにもう銭をはろてしもたんやさかいな。あんたの手ェにうつってしもた銭や。それを、わいがまたもろて、越前でおくるのもけったいなはなしや。人にたのむちゅうたかて、こんなはなしはまさかいえへんやろ。わけもいえへんのに、越前くんだりまで使いにたってくれはる人は今どきあらへん。それに、抑山の銭やし。素姓の知れん人にわたしたらそれこそ、持ち逃げでもされてしもたらえらいこっちやがな。國子はん。やっぱり、あんたがもって帰んだ方がええ。この銭は、喜助はんが、一生けんめい人形つくって稼がはった大事な銭やないか。それを人にたのんで、もっていってもろうてなこと、そらあかん…やっぱり、あんたが手ずからもって帰なんとあかんわな。そんなわけ知らずなことをいうても、わしはき〉とがでけへんでェ』

ピーシー州産数の子こんぶ入荷

四海包機

御手頃な値段で東京へ

CATHAY TRAVEL

443 University Ave., 5th Floor, Toronto, Ontario, Canada M5G 1T8

(416)598-4545

各種 証明寫眞

結婚並びに記念寫眞、出張いたします。日本語で應待。

Pak's Photo Studio
664½ Manning Ave.
Toronto, Ont. M6G 2W4
Phone 536-7413

トロント市ではサービスで知られています

アール・エリオット葬儀社

ドーバコート街七五一（ブローア街の直ぐ南）

Earle Elliott Funeral Home
715 Dovercourt Rd. Toronto
Phone LE 2-3301

日系人合同教會

ドーバーコート街七〇一

十月九日 午前十一時半
収穫感謝祭一・二世合同禮拝 説教者（日英）眞次・ケン牧師

701 Dovercourt Rd.
Toronto, Ont.
Tel. 536-9436

聖アンドリュー聖公會 TEL. [illegible]

十月九日 午前十一時半
早禱式 『キリストの確証』 キャノン今井
教会學校 顧問委員会

新鮮な野菜

△大根・白菜等が出来ました。
△各種フルーツ及び野菜を取り揃えておりますのでお立ち寄り下さい。四〇一公道をミシサガ・ロード迄入り、北へ約三マイル、『ナカ・マーケット』のサインを追って下さい。

仲マーケット
電話 四五五―八一三六
NAKA FRUIT MARKET
PHONE 455-8136

トロント佛教会

十月九日（日）
午前十時半 日曜學校
十一時 朝の法座 護城師
午後二時 お日中法座
バーナスト街九一八
電話 五三四―四三〇二
宅 四六一―六六七〇

今秋も、エバンジェリスティック・センターは、貴方を、お待ちしています。詳しくは電話七八二―一五一六。

日本語集会 日曜九時四五分
傳道会夜七時。

Evangelistic Centre,
22 York Mills Road,
Cor. of Yonge & York Mills
Toronto, Ont.

日系セブンスデー・アドベンチスト教会

□安息日學校（土）朝九時半
□安息日禮拝（土）朝十一時
牧師 岡嘉寅英
四九一―六七四〇

10 Mortimer Avenue
Toronto 6, Ontario

辯護士 鬼塚敏三

（クインズ・カウンセル）
事務所 トロント市ユニバーシティ街四二五 六一五号室
電話 五九八―二〇〇二
自宅 四九三―二四五七
◆一切の法律事務に應じますから御相談下さい

TASTE OF CHINA

Restaurant & Tavern
467-469 Queen St. West
Toronto, Ont.
Delivery Service 367-0444
Small or Large parties

日系人の皆様

おいしいと定評ある『テースト・オブ・チャイナ』の中華料理をお楽しみ下さい。フル・ライセンス店です。大小パーティーに應じますし、新鮮なシーフードも用意しております。料理配達。
電話 三六七―〇四四四
トロント市西クイン街四六七番地
テースト・オブ・チャイナ

花

PHONE 425-2122

ハナ一切のご用命は しんせつ、ていねい

シャロン花屋

942 PAPE AVE., TORONTO, ONT.

トロント天理教祭日

◇毎月第一日曜日午後二時から催します。一般の方の御参拝を歓迎いたします

天理教カナダ教会
160 Gracefield Ave.,
Toronto, Ont. M6L 1L5
Phone 247-9791

浅田醫師

カイロプラクター 電話で予約して下さい（トロント）六五一―八〇六〇
（宅）六二一―一九八九
733A St. Clair Ave. W., ½ block W. of Christie

花 ご注文

ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
640 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont.
Phone HU 9-4864

コリア・ハウス レストラン

午前十一時から夜の十一時まで毎日開店
○ビール・ワインなど酒のライセンスも受けました
○皆様のお出でをお待ちしております。カシ國料理

666 Bloor St. W.
Toronto, Ont.
Phone 536-8666

パラマウント ギフト・ショップ

○日本食品一切 御注文及び全国配達いたします。

トロントダンフォース街七三三
電話 新店 四六三―三四二六 東店 六九一―〇二九三

Crown Life

FRANK G. YADA
MICKEY YADA, . Comm.
1050 WEST PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
PHONE 682-6511
RES. 985-3919, 325-2528

一家の経済を保証し 老後の安住を約束する

インカム・タックス免税の 貯蓄生命保険 クラウン生命を お選び下さい。お電話いただければ 何時でもお伺い致します

矢田源一郎 ミキー

GINZA RESTAURANT

5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン

すきやき、鉄板やき その他日本食

営業時間―月曜から土曜まで 午前十一時から午後九時まで
日曜は午後五時から九時まで
ライセンス許可
電話 二三一―四〇〇〇

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
"MICHI" RESTAURANT
459 CHURCH STREET
PHONE 924-1303

"Masa" Restaurant
195 RICHMOND ST. WEST
TORONTO, ONTARIO PHONE 863-9519

日本料理 みち

◎チャーチ店
チャーチ街四五九
電話九二四―一三〇三

◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話八六三―九五一九

ウ市に代表参集
八日から全加市協大会ひらく

〔ウイニペッグ〕全加日系市民協会では、来る十月八日から十日（連休）にかけてウイニペッグ市内インターナショナル・インで全加市協大会を開催する。各州のチャプターから代表者が参集するほか、オブザーバーも出席、かねてから準備されている議題について熱心に討議する。

今回の全国大会は、百年祭行事もほとんど終ろうとしており、これが機会となって三世の間に日系人社会に対する関心がふき出てくるものを機に若い三世たちが『これからどういう方向に進んでいくべきか』について意見を交換することになっている。

ビワ湖の水
あつい争奪戦

〔東京〕阪神地区の水を支える琵琶湖。その巨大な水カメからもっと水を引き出そうという総合開発十カ年計画は、期間の方は半分過ぎたものの、事業の方が遅れがち、事業完成のあかつき、淀川を通してこの湖から新たに毎秒四十トン取水するはずの阪神地区のあせりは強く『完成前にも何とか水が取れないか』。この地区の水不足の深刻さを知る国土庁も、この考えに傾く。

しかし、琵琶湖を抱える滋賀県は、水だけが食い逃げされて総合開発がますます遅れてはかなわないと、この暫定取水には『絶対反対』。このほど田澤国土庁長官が現地を視察し『残りの五年、事業に拍車をかける』といってはみたものの、日本一の湖をめぐる暗闘は激しくなるばかり。

入居希望者の受付け
バン市さくら荘がはじめる

〔バン市〕当市日系人街パウエル・ストリートのほとんど中央地点に設けられた一世老人ホームといえる『さくら荘』の内部改装も来年一月には完了、いよいよ入居希望者を受けつけることになった。

同荘には日系人の世話人をおき、エレベーターも新設し、各室には冷蔵庫、ストーブ、シンクなど備えつけて自炊も可能である。バスだけは共同で使用。食料品店、レストラン、それにオペンハイマー・パーク（昔のパウエル球場を遊園地に改善）も手近くあり、すべてが便利である。詳細はミセス湊（二九九－二二九八）またはミセス角谷（二五三－七九〇七）に問合せるとよい。

日系市民に敬意表す
岡田総領事サンダーベイを訪問して

〔トロント〕当市の岡田富美也総領事は、七月のスーセント・マリ市に続き、去る九月十六日サンダーベイ市に赴き、アセフ市長を表敬訪問したほか、同夜レッド・オーク・インで同総領事夫妻主催の晩餐会を催した。

岡田総領事は、アセフ市長表敬後市庁舎において、現地新聞、テレビ関係者と記者会見を行い、その模様が同夜のテレビ及び新聞で大きく報道された。

特にタイムス・ニュースは翌日の紙面トップでこれを報道、岡田総領事が『日加経済関係の重要性ならびにサンダーベイ日系人市民が同市の発展に重要な役割を果していることに敬意を表する』と述べたことを詳細に報道した。

同夜の晩餐会には、アセフ市長夫妻、ブースレーク・ヘッド學長夫妻等のほか日系人代表として西川日系移民百年祭委員長、小森百年祭副委員長夫妻及び岩佐同委員会委員が招待された

日本學生の自殺

〔東京〕学校における成績に関連して學生八百人以上が昨年自殺した。年齢は五歳から十九歳まで。試験地獄は依然變らず、しかも學業成績の不良は家族の恥とあって、悲観自殺が多い。首くくり、ガス、入水、感電、とび降りなどを選ぶ。

ト市佛教會
十一月バザー

ト市佛教會では恒例のバザーを来る十一月十二日（土）午後一時から六時まで会堂で行う。日系百年祭の最終的行事として佛教会側では張り切って盛大なバザーにすると意気込んでいる。

民（八八才）は九月二十六日午前自宅で死去。二十八日夜同地合同教会で告別式を執行した。

求 ウエトレス・フルまたはパートタイム。鉄板やきコック又は見習。田中オブ東京－電話九六四－三八六八。

求 ウエトレス一名至急入用。委細面談。電話二三一－四〇〇〇（銀座レストラン）

スペッシャル
ご自分で大根・白菜をおとり下さい。一ブッシェル四弗。電話四五一－一八六八

■死亡

△グリンウッドの渡辺順次母、龍神品枝（六四才）儀晩市市立病院にて肝臓病で療養中の處九月十五日午後四時二十分安らかに往生致しました事を生前厚知の皆様にお知らせ致します。追って十九日泉、八雲両開教使並びに岡野補教士導師の下に告別式を執行、翌朝フォレストローン墓地に埋葬の節は御多忙中雨天にもかかわらず多数の皆様が御会葬下さり、其の上過分の供花、香典、御丁重な弔電、弔辞を賜り遺族一同心より感謝致して居ります。尚故人病気中は再々と御見舞を頂きました御厚情を併せ紙上を借りて厚く御禮申し上げます。

喪主 龍神 武俊
2663 Seafield Drive,
V7H 1N9
North Vancouver, B.C.
女婿 坂本 武
妻（長女） 真澄
同 西 謙信
妻（次女） 恭子
孫 一同
ト市甥 龍神 勇
カムループス 龍神岩万家族一同
親族 一同
友人 香野ハル
晩市 佛教会
同 佛教婦人会
同 日系市民協会
同 和歌山県人会

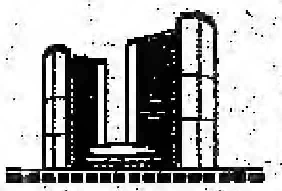
徳松

市居徳松（七三歳、滋賀県出身）儀、三月以来健康勝れず医師の診断の結果胃ガンと判明以来、医師の指図に従い、専心療養に勤めましたが、九月九日正午過、急変直にノースヨーク・ジェネラル病院に運びましたが午後二時遂に死去致しました事を生前厚知の皆様にお知らせ申し上げます。

追って九月十一日午後八時よりマリオット葬儀社において護城開教使導師の下に通夜を營み、翌十二日午後八時よりトロント佛教会堂で告別式を執行。翌朝パインヒル墓地に埋葬の節はご多忙中遠近をとわず多数の皆様のご會葬を賜り、その上ご丁重なる弔辞、弔電、過分なる供花、香料など身に余るご厚情を頂き遺族一同心から感謝申し上げます。なお病気療養中自宅に病院にとお見舞い下さいましたご親切、生前に賜りましたご厚誼と合わせて紙上を借り謹んで厚くお禮申し上げます。

喪主妻 市居 まさ
長男 市居 博
妻 恵美子
女婿 宮崎 ローイ
妻（長女） 光子
孫 一同
アルバータ 兄 森 清治
在日義姉 市居 すみ
在日義姉 市居 美代
在日弟 市居杢大良夫妻
義妹 西村 ゆき子
親族代表 森 清治
友人代表 汲田 源三郎
トロント 佛教會
護法会
婦人会
サンガー倶楽部
ダーナ倶楽部
滋賀縣人会
壽會

トロント市布告
ガーベジ集めについて



来る十月十日（月）は公休日につきガーベジ集めはありません。

月曜に集める分は火曜に行い、火曜に集める分は水曜に行います。

また古新聞、大きな物、冷蔵庫、器具、古木材、ブラッシなどの収集は十月十二日に行いません。これらは十月十九日に集められます。

ガーベジ集めの日に、ガーベジがたやすく収集できるよう協力をお願いします。

R. M. BREMNER
Commissioner of Public Works
City of Toronto

貿易会社 **古屋** 交通社

TEL: 366-8451　400 DUNDAS ST. WEST TORONTO　TEL: 363-0655

古屋の旅行ニュース

▼十月五日 合同教会カリフォルニアツアー
▼七八年六月 佛教会南米親善観光団
右各グループ・ツアーのお問い合せお申し込みは早目に古屋へどうぞ。
▼十一月十九日 冬の日本グループ
クリスマス、正月－そして来春の冬休み旅行は、今が申し込み時期です
旅行相談は経験と信用のある『古屋』へどうぞ

△日本人は塩分のとりすぎ？キッコーマン減塩しょうゆはいかが？
△ゴマ油は薬です。高血圧予防、コレステロールの代謝に角屋ゴマ油、スタミナ源。健康食品として『ゴマの精』をおすすめします。
△梅のエキスは話題の中心。胃の調子を整え、夏風邪予防におすすめします。
△評判●ハワイカマボコ、カヌクラ、ミカサ煎餅、パイナップル、漬物入荷、セール中。

Nikko 日光
sukiyaki
japanese restaurant/tavern

460 DUNDAS STREET WEST,
TORONTO, ONTARIO
TEL. 366-2164

各種パーティ

営業時間 月－金曜 正午から十二時迄
土曜日 四時から十二時迄
日曜日 四時から十時迄

健康談義

こうした考え方もある（下）

梅月 高市

人間医学の大御所
大貝の講話から

人間は元来、抵抗力の強い動物で、ただ一つの原因で病気になるようなことはない。言わば複合汚染で、甘いものの害・美食の害・食品添加物の害、女性では洗剤の害、さらに便秘の害などの積み重ねによって病が発するのである。

二十八歳の結婚前の婦人が癌のため入院、病院では肉や卵という痛みの材料を与えておいて一方で鎮痛剤を注射する。それよりも鎮痛作用のあるハト麦を主食とし、痛みを和らげるハコべの青汁を飲用すればダブル効果が期待できる。今この娘さんには、かつて舌のガンを恐れた舌炎の人が飲んで痛みが消失したウキッイオン水をのんでもらっているが調子はよい。この娘さんも女性だから病因は甘いもののとりすぎではないかと思う。日本の六〇倍の面積のあるソ連では国営のデパートの片隅に菓子は僅かに四つか五種類あるだけで、世界一食べ物の研究の盛んなフランスでも二〇〇種だという。しかし日本には菓子辞典によると二、七〇〇種もあるという。これを病気の見舞にもって行く人は患者に早く死ねというのと同じである。全くおかしな話だ。

人間の体には皮も筋肉も骨も内臓もある。この五体満足な体を維持しようと思えば全体食をとるのが最もよい。骨にはカルシウム・内臓にはビタミン・ミネラル・ホルモンがある。それらをすてて肉だけ偏食するから血が濁る。日本は幸い島国で四面を海にかこまれているから、近海でとれる小魚を食べるには好適の環境にある。健全な肉体は全体食をとることによって得られるのである。

肉を食う場合は 三倍の生野菜を

青汁は美食過剰の人が、その罪ほろぼしに、大量の野菜をとるかわりにとるのだからカスを入れると大量にのめない。肉をたべたらその三倍の生野菜をとらなければならないのであり、野菜をたべぬ人は肉を食う権利はない。肉を食うなら義務としてまず生野菜を食べることである。世の中には物の順序をまちがえている人が実に多く、初めに美味な物をたべて後で野菜をとろうとする。これでは美味なもので腹がいっぱいになり、まずい野菜は残されてしまう。最初なら腹がへっており、まずい野菜も美味しく食べられる。

近頃健康相談にみえた奥さんの主人は野球選手で、肉をたべないとヒットや本塁打がうてないという。しかし人間は腸の長さをみても歯をみても肉食向きではないことがわかる。われわれは粗食少食に徹することによって、体に「なにクソッ」というド根性をおこさせ、自然良能力、免疫力を与えることができる。体のコンディションが最高のときによい成績がでるとは限らない。虎やライオンは勇猛であるが装甲車で追いかければすぐ息切れしてへたばるが、草食獣の鹿や馬はいつまでも逃げのびる。人間もこれらの草食獣と同じマラソン型の動物で、菜食の方がスタミナは持続し故障も少ない。

欧州かけ歩き（二）

バンクーバー ワイ生

ローマとベニス

十八日の朝、欧州七ヵ国の旅に出発、二時間五分でイタリー・ローマに安着。手荷物の調べもなく、迎えのバスでホテルへ。二千年のローマ大帝国の栄枯盛衰の跡をとどめる古都で二泊し、名所旧跡見学の一行三十名がディナー・パーティーで自己紹介し、十三日間旅をともにする親善の握手を交わした。一行は、オーストラリア、米国、カナダの人々から成り、みんな親しく語り合った。

十九日朝八時半観光バスで出発。英人娘のガイド付きであるが、イタリーでは自国人を案内役にする規定があり、中年のイタリア人が乗って来て不慣れな英語でガイド役を務める。先ず西暦紀元前の建築に成るコロシアムに車を止める。二千年の昔、五万人を収容した四階建ての壮大な大競技場。血まみれの野獣の争闘や剣士の死闘に狂喜したというローマ皇帝。半壊の個所もあるが、豪勢な遺跡が市中に残存し、往時の栄華の夢を止めている。

給料より天引きの貯蓄計画に いま参加して下さい

またも好機會がやつて來ました。こんどは以前よりも更によくなりました。今年から、新しい複利公債が給料より天引き貯蓄計畫で買えるのです。

数百万のカナダ人はペイロール・セイビング・プランで組織的に貯蓄する最も容易な方法であることを見出しております。それはたやすいことです。そして便利です。それに今年からは利子の積み重ね公債が出ますので、貯蓄は年々自動的にふえていきます。

新しい複利制の公債

複利公債を給料からの天引き方法で購入する場合、あなたの貯蓄目標に達しやすいようにしてあります。新公債の利息は年々八・〇六%が保證されています。たとえば百弗額面のコンパウンド利子公債は次のように増えていきます。

Nov. 1	Value	Nov. 1	Value
1978	$107.00	1983	$158.78
1979	$115.81	1984	$171.77
1980	$125.34	1985	$185.81
1981	$135.63	1986	$200.97
1982	$146.76		

コンパウンド・インタレスト・ボンドの額面は百弗、三百弗、五百弗、一千弗および五千弗があります。

一度全額を支拂えば、この公債は普通の利子付き公債（最低三百弗）に切り替えることができます。普通公債は十一月一日が來るたびに、その利息がチェックで支拂われるか、またはあなたの預金口座か小切手口座に入れられます。このアレンジはあなたの取引銀行または金融会社がしてくれます。

よい投資です

新しいカナダ貯蓄公債の日付は一九七七年十一月一日となつております。平均年利は満期まで持つていますと、八・〇六%となります。新しい公債はどれもが、最初の一年間の利子は七%ですが、次の年から八年間は毎年八・二五%の利子がつきます。

いますぐ買いましょう

見逃さずに早速この新しいコンパウンド・インタレスト・ボンドを給料天引き方法でお買い求め下さい。

今日，この方法にサインしてあなたの貯蓄が増えるのをじつと見守つて下さい。

NEW CANADA SAVINGS BONDS

8.06%

Average Annual Interest to Maturity

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 363-1???

Second class mail No. 0???

毎週火・金二回發行
購読料金 半年九弗 一年十五弗 前払
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

釈放同志と合流 アラブ國に向う

日航機、クエートで給油して

〔クエート〕日航ハイジャック機は乗客二十九人を人質としてダッカからクエートに着陸給油したのち、十月三日早朝シリアのダマスカスに到着した。クエートでは給油と食糧交換として人質七人を釈放。日航機は恐らくアルジェリアに向うものとみられ、そこで着陸を拒否されればリビアに向うことになろうとみられている。

〔東京時事〕日航機ハイジャック対策本部が犯人の要求通り、服役中の日本赤軍九人の釈放を決定したことに対し、瀬田法相、道崎法務事務次官が辞意を先週末表明した。政府が服役拘置中の九人の全員釈放をきめたことは、人命を守るためとはいえ、法が守れなかつた責任をとったものである。

一方、ダッカの吉岡大使から外務省への連絡によると、赤軍ゲリラは六百万弗の身代金を要求、これに應じることになり、まづ二百万弗相當を調達したが、残る四百万弗を集めるため指定時間の延長を要求したのを認めた。

服役中の赤軍七人のうち三人は、釈放されることを拒否、ダッカにいきたくないとしているが、このうちに性昨年十二月トロントで逮捕、強制送還された大村寿雄（三四）は獄中で「私は彼等（ハイジャックの一味）が私の釈放を求めていると知っておどろいている。私は彼等とは異なるイデオロギーを持っており、暴力（テロ）による革命とか實力行使には性が合わない。ダッカに行く意志はない」といっている。

赤軍のハイジャッカーは日航機乗客中、五名の外国人を釈放したが、身代金六百万弗、服役中の同志釈放の要求が行われなければ、乗客は一人宛射ち殺すという最初からのプランに變更はない。それを防ぐか否かは日本政府の出方一つにあるといっている。なお身代金六百万弗は社會主義建設に使うという。

〔バンコク時事特報〕六人の犯人と身代金六百万弗をつんで、特別機は十月一日午前、羽田空港を出發した。同機には石井一運輸事務次官が政府代表團長となり、團員三十五人と朝田靜夫日航社長と共に乗り込んだ。

特別機はダッカに一日午後二時すぎ到着の予定だが、犯人らは乗客と交換されたあと、彼等の受け入れ國について十數カ國を對象に打診している。しかし、受け入れについては各國ともきびしい態度といわれ、特別機のダッカ到着後もなお曲折が多いため、事件發生以來、四日間を迎えた人質になっている者の健康が氣遣われている。

ゲリラは成田厚子さん（二七）ほかエジプト人二人、インドネシア人一人など九人を釈放したので、残る乗客と乗員は百四十七人となった。

ご恩堂の贈呈 盛大裏に

オ州日系人のオ州民に對する百年祭記念ギフト、お寺の鐘で鐘堂の正式贈呈式が去る一日午後、オンタリオ・プレース（ト市の湖畔）に[illegible]された造園[illegible]人を集めて厳粛深く行われた。

まづマクギボン州總督が州民を代表して、かかる立派な鐘堂をうけたことに對するお禮の言葉があり、鐘堂を献納する儀式サービス[illegible]長と[illegible]會長により行われたのち、州總督がカネいっぱい、ゴオーンと打ちならした。

この音響の日本的表現をそのまま使い、この鐘堂は「ご恩堂」と名付けられる。在住日系人によくしてくれた州民に對する恩返しの一端を示したいという氣持ち。（詳細は次號に）

ウランのカルテルをカナダが保護と詰る

〔オタワ〕米下院議会の監視小委員会が先週末、確実なる情報として發表したところによると、カナダ政府はカナダ國内のウラン生産會社が協同して、ウランの輸出價格を統一することを奨励し、そのセールス・カルテルはコンバイン法（獨占法）に抵觸しないように閣令で保護するという措置をとったことを明らかにした。

もちろん、カナダ側はかかる米下院筋からの非難に對してなんらの回答も送られず、かかる事實は毛頭ないと主張されている。しかし、ト市朝刊紙グローブ・アンド・メール紙は去る三十日のフロントページに、大々的にウランのカルテルが行われ、三年前一斤六弗のウランが三年後には四十弗にまでハネ上って來ているのはウランの輸出價格の秘密協定による結果だとする米國側の攻撃は妥當だと、それに關聯する實証をあげている。

オ州野党が騒ぐ

日本の企業など歓迎しないと

〇…カナダの金融、産業の中心といわれるオンタリオ州のデイヴィス首相以下閣僚、それに有力ビジネスマンら一行の訪日親善使節團ほど、予想しない反響を起した使節團は珍らしい。

〇…オ州首相はオンタリオ州は日本の會社が投資したり、共同經營するのに最上である、と吹聴するために來日したところ、經團連から逆に率直な苦言を聞かされ、日本はカナダ及びオンタリオ州は眞剣に相手として考慮する國や州ではない、といわれた。

〇…滞在中のデイヴィス首相と閣僚は、じっとこの苦言を拝聴したが、その事實が各新聞のフロントページをかざると、こんどはオ州の野党である自由黨と新民主黨の兩党主が、いきり立ち「オ州首相は默って日本側の苦情を拝聴するとは情けない。」とフンガイ。

〇…ミナマタ病を起しても平氣な日本の會社などをオ州は歡迎したくない。環境條件がきびしいと文句いう日本の會社などなくてもオ州は結構やっていける、という内容の抗議的意見を大きく紙上に取り扱った。

百余人が雨中を 十三マイル歩る

ト市日系百年祭協会主催の「みなさん歩きましょう」が去る土曜行われ、雨降る中を一世數名を交えたる百余人が十三マイルをてくてく歩いてオンタリオ・プレースについた。一世の最高齢者で完歩したのはスカボロの松尾千代治さん（八一）、本社の梅月高市氏と千代夫人も元氣よくゴールイン。池田シット氏（会館会長）夫妻の愛娘キャロルちゃん（六才）は最年少でフィニッシした。

朝からの降雨で参加予想者二百五十人が半減したのは残念だが主催側では三世参數が加わったのに氣をよくしている。

スーパー店が 夜半まで開店

〇…ト市内のスーパーマーケット店の競争はますます激化するばかり。ミラクル・フード・マート店が先週末から毎日夜半（十二時）までの營業を發表すると、ほとんど同時にドミニオン店もかねてのプラン通り、夜十二時まで開店とした。

〇…ところが兩スーパー・チェーンは十二時までオープンしたものの、九時すぎから店内に入る者はどの店も十數人にすぎず、店員數が多いという始末。兩チェーンとも今後の成り行きを見守って、夜半までの開店を恒久化するか否かを決定するという。

女王に直訴する

ケ州首相が獨立ケースさげて

〔ケベック・シティ〕ケベック州のレベック首相は先週末、ケ州の獨立分離について、十月十六日オタワ北方ハリングトン・レーキの首相別荘で催される女王歡迎晩さん會にのぞむ際、女王に直接、そのケースを持ち出して賛成を得るつもりだと語った。

〔トロント〕トロント・スター紙が行ったアンケートによるケベック州獨立に關する一般カナダ人の意見によると、仮りにケ州が分離しても他の九州は一体となって存続していくべきだ、と考える者が十人のうち九人まで。各州がバラバラになるべきだと考える者はほとんど皆無である。

また米國の有力な調査機關エス・アール・アイ・インターナショナルによるとケベック州に關聯するビジネスを平常通りに行おうとするのは非現實的な行爲とさとるべきだ、と米商會社に警告を發している。

ケ州森林を厳重包囲 誘拐犯人二名を追う

〔ケ州シェルブルック〕ケ州信用組合のマネジャー、チャールス・マリオン氏（五七）が去る八月六日、別荘から拉致されて行方不明となっていたが、最近になりマリオン氏の身代金要求の連絡がテレビ放送局の犯罪ケース擔當記者二名にあった。

二名はマリオン釈放の條件として五十万弗の札束を二つのスーツケースに入れ指定地点に先週末置いたところ、ピックアップに來た二人の男を警察隊が包囲していることに氣付き、二人は札束を抱えて逃走した。

シェルブルック近郊の森林中に逃げ失せた二人を警察隊が取りまき、逃げ途を完全に封鎖した。マリオン氏が果して五十六日ぶりに釈放されたのか、それともいまだに監禁されているのかは不明である。森林中で二發のピストルが發射されたのは、警察犬を射殺したためと報じられている。

ローデシアの 白系人口減る

〔ローデシア・サリスベリー〕ローデシアの白系人口は激減していると中央統計局が先週末發表した。去る八月中における同國の歐州系人の國外退去者は一千六百四人で、入国者はわずか五百九十八人。一九七七年度（八月三十一日現在）における白系人口の一年間における減少は約九千人。白系人口はわづか二十六万八千人。黑人人口は六百五十万人。今年八カ月間に國外に出た歐州系人は一万一千六百八十五人。